



# ບອກຂ້າພະເຈົ້າເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບ... ການຊ່ວຍເຫຼືອການບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງໃນການຈັດການດູແລ

ເອກະສານນີ້ກ່າວເຖິງທາງເລືອກການຊ່ວຍເຫຼືອການບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງໂດຍສະເພາະ ທີ່ມີໃຫ້ຢູ່ໃນໂຄງການການຈັດການດູແລໄລຍະຍາວຂອງລັດວິສຄັ້ນ: Family Care (ໂຄງການການດູແລໃນຄອບຄົວ), Family Care Partnership (ໂຄງການຫຸ້ນສ່ວນດູແລໃນຄອບຄົວ), ແລະໂຄງການ PACE ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບໂຄງການການຈັດການດູແລໄລຍະຍາວເຫຼົ່ານີ້, ກະລຸນາຖາມຂໍ້ມູນກັບຜູ້ຊ່ວຍຊານທີ່ Aging and Disability Resource Center (ສູນຊັບພະຍາກອນຜູ້ສູງອາຍຸແລະຄົນພິການ).

## ການຊ່ວຍເຫຼືອການບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງ ໃນການຈັດການດູແລແມ່ນຫຍັງ?

ການບົ່ງການການໃຫ້ບໍລິການດ້ວຍຕົນເອງອາດຈະຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານສາມາດຄວບຄຸມການບໍລິການແລະການໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອກັບທ່ານໄດ້ຫຼາຍກວ່າ. ໃນໂຄງການ Family Care, ໂຄງການ Family Care Partnership ແລະ Program of All-Inclusive Care for the Elderly (PACE) (ໂຄງການລວມການດູແລທັງຫມົດສໍາລັບຜູ້ສູງອາຍຸ), ເຊິ່ງເປັນໂຄງການ “ການຈັດການດູແລໃນໄລຍະຍາວ”, ອົງການບໍລິຫານການດູແລ (managed care organization) ຫຼື MCO, ຈະຈັດຫາຊັບພະຍາກອນ (ລວມທັງງົບປະມານ) ໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍອີງໃສ່ຈໍານວນທີ່ຈະຕ້ອງໃຊ້ຖ້າຫາກວ່າອົງການຈັດການການໃຫ້ບໍລິການເຫຼົ່ານັ້ນ. ຫຼັງຈາກນັ້ນ ທ່ານສາມາດໃຊ້ງົບປະມານນີ້ເພື່ອຊື້ບໍລິການແລະການຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ຈະເຮັດໃຫ້ທ່ານໄດ້ຜົນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານເອງທີ່ທ່ານຕ້ອງການເຮັດສໍາເລັດໄດ້.

## ການຊ່ວຍເຫຼືອການບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງໃນການຈັດການດູແລເຮັດແນວໃດ?

### ໄຜກໍ່ສາມາດເລືອກການຈັດການປະເພດບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງໄດ້

ຕົວເລືອກປະເພດການຊ່ວຍເຫຼືອການບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງ (SDS, Self-Directed Supports) ມີໃຫ້ສະມາຊິກໂຄງການ Family Care, ໂຄງການ Family Care Partnership, ແລະໂຄງການ PACE.

### ແຕ່ລະ MCO ຈະມີແຜນການສໍາລັບການຊ່ວຍເຫຼືອການບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງ

- ແຕ່ລະ MCO ຈະມີແຜນຂອງຕົວເອງທີ່ສະເໜີໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອການບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງ (SDS). ແຕ່ລະ MCO ຕ້ອງ:
  - ມີວິທີທາງໃຫ້ທ່ານອະນຸຍາດການຈ່າຍເງິນໃຫ້ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດ້ວຍເງິນງົບປະມານຂອງທ່ານທີ່ມີຢູ່ ແລະຕິດຕາມຈໍານວນຍອດເງິນ ວ່າມີເຫຼືອຢູ່ເທົ່າໃດ;
  - ມີວິທີທາງໃຫ້ທ່ານເລືອກເອົາແລະຈ້າງພະນັກງານຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານເອງ, ຜູ້ນີ້ສາມາດເປັນຄົນໃນຄອບຄົວ, ຫມູ່ເພື່ອນ, ຫຼື ເພື່ອນບ້ານ; ແລະ
  - ມີວິທີທາງໃຫ້ທ່ານຝຶກອົບຮົມແລະເບິ່ງແຍງພະນັກງານຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານເອງວ່າຈະດູແລທ່ານແລະເຮັດໃນສິ່ງທີ່ທ່ານຕ້ອງການແນວໃດ.





## ຜູ້ຄົນມີທາງເລືອກກ່ຽວກັບການບໍລິການທີ່ເຂົາເຈົ້າບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງ

ທ່ານສາມາດເລືອກບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງກັບບໍລິການບາງສ່ວນ ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ, ທ່ານສາມາດເລືອກບົ່ງການບໍລິການການດູແລສ່ວນຕົວຂອງທ່ານດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼືເລືອກຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທີ່ຊ່ວຍທ່ານຊອກຫາວຽກແລະສືບຕໍ່ການເຮັດວຽກຢູ່, ແລະໃຊ້ທີມງານການດູແລລະຫວ່າງຫຼາຍຝ່າຍ (interdisciplinary care team) ໃນການຈັດການການໃຫ້ບໍລິການທີ່ມີຈຸດປະສົງທີ່ເນັ້ນໃສ່ຜົນອື່ນ ໆ ໃນແຜນຂອງທ່ານ.

ຖ້າທ່ານເລືອກທີ່ຈະເຂົ້າຮ່ວມບົ່ງການການບໍລິການການດູແລແລະຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຂອງທ່ານດ້ວຍຕົນເອງ, ທີມງານການດູແລລະຫວ່າງຫຼາຍຝ່າຍຂອງທ່ານຈະ:

- ອະທິບາຍທາງເລືອກຫຼາຍອັນທີ່ມີໃຫ້ທ່ານ;
- ເຮັດວຽກຮ່ວມກັບທ່ານເພື່ອປະເມີນຄວາມຕ້ອງການຂອງທ່ານ;
- ກຳນົດຈຳນວນຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ທ່ານ; ແລະ
- ຕິດຕາມວ່າທ່ານຢູ່ໃນຂອບເຂດຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ທ່ານເຫຼົ່ານັ້ນແລະໃຫ້ໄດ້ກົງກັບຄວາມຕ້ອງການ ດ້ານສຸຂະພາບແລະຄວາມປອດໄພຂອງທ່ານ.

## ຂໍ້ຈຳກັດເລື່ອງງົບປະມານ

MCO ສາມາດກຳນົດຈຳກັດງົບປະມານໃນການຊ່ວຍເຫຼືອການບົ່ງການດ້ວຍຕົນເອງ (SDS) ໄດ້ ຫາກເຂົາເຈົ້າພົບວ່າ:

- ທ່ານບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນຂອບເຂດຊັບພະຍາກອນທີ່ມີໃຫ້ທ່ານ;
- ທ່ານໄດ້ໃຊ້ຊັບພະຍາກອນໃນທາງທີ່ຜິດກົດຫມາຍ;
- ທ່ານໄດ້ໃຊ້ຊັບພະຍາກອນໃນທາງທີ່ມີຄວາມສ່ຽງຫຼາຍເກີນໄປຕໍ່ສຸຂະພາບແລະຄວາມປອດໄພຂອງທ່ານ; ຫຼື
- ມີຜູ້ອື່ນຕັດສິນໃຈໃຫ້ທ່ານໃນແນວທີ່ບໍ່ແມ່ນອີງໃສ່ສິ່ງທີ່ທ່ານຕ້ອງການ.

MCO ຈະບອກທ່ານວ່າ ທ່ານຈຳເປັນຕ້ອງເຮັດແນວໃດ ເພື່ອຫຼີກເວັ້ນຂໍ້ຈຳກັດເຫຼົ່ານີ້ ແລະບອກກ່ຽວກັບສິດທິຂອງທ່ານໃນການອື່ນອຸທອນຫຼືຮ້ອງທຸກຫຼືຮ້ອງຂໍໃຫ້ມີການໄຕ່ສວນຜິຈາລະນາ.

